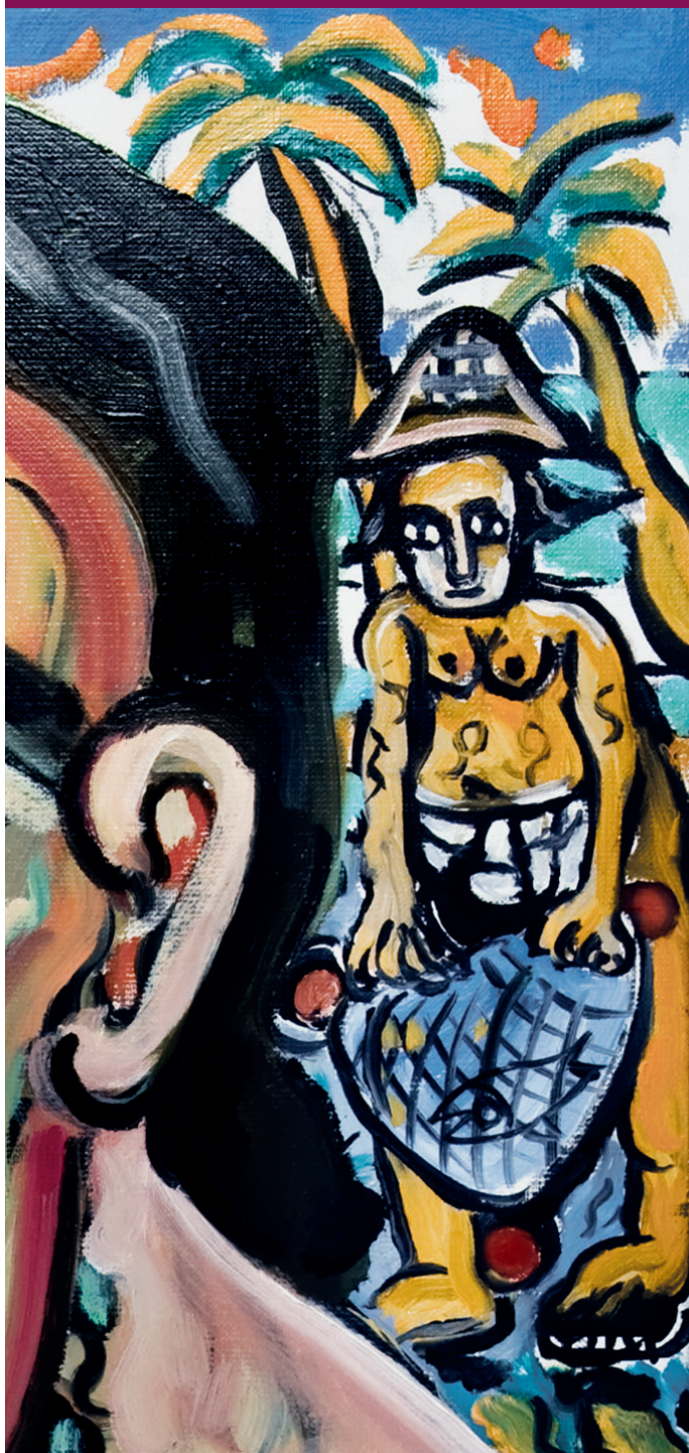


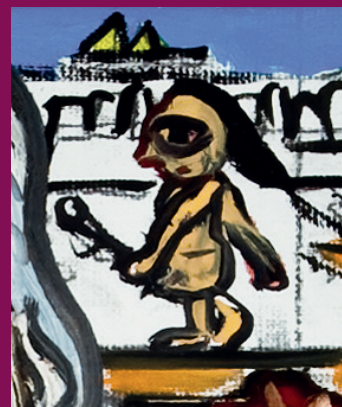
# EXPOSITION

## Casimir Krakowiak

AIRE-SUR-LA-LYS DU 25 AVRIL AU 20 JUIN 09



### Le lointain...



Présentation d'une sélection de dessins originaux, toiles et sculptures, à la **Galerie du Bailliage** et à la **Bibliothèque Municipale** (Passage des Hallettes).



Office de Tourisme  
Le Bailliage - Grand'Place  
Aire-sur-la-Lys



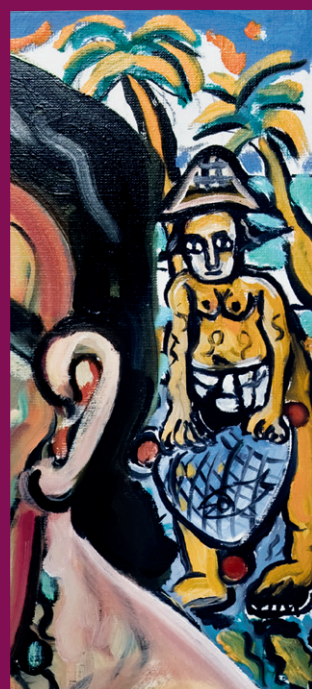


Salle Haute

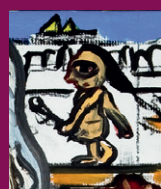
DU 25 AVRIL  
AU 20 JUIN 09

EXPOSITION

Casimir  
Krakowiak



Le lointain...



Présentation d'une sélection de dessins originaux, toiles et sculptures, à la **Galerie du Bailliage** et à la **Bibliothèque Municipale** (Passage des Hallettes).

Suite de l'exposition  
passage des Hallettes...

Retrouvez la programmation 2009 sur  
[www.ot-airesurlalys.fr](http://www.ot-airesurlalys.fr)



Pourquoi mon dévolu sur le peintre Paul Gauguin ?

Je me suis souvent imaginé refaire un peu une exploration de ce qui peut encore rester de l'inconnu, dans ce vaste monde qui rétrécit de plus en plus. Mes premières commotions ont commencé à Auray, à une encablure de l'école de Pont-Aven, où Paul Gauguin a séjourné.

Un semblant de terreau breton existait encore dans ces années 1952, 1953, 1960, 1961, 1962, 1963. Endroit où se trouvait mon atelier, rue des Tricors, n° 7.

Mes premiers travaux ayant l'inspiration polynésienne ont été des sculptures en bois de rose, ayant servi à décorer un bateau de pêche (un Thonier).

Quelques années plus tard, le critique d'Art Bruno Vouters m'a demandé de me remettre en osmose avec les polynésiens d'aujourd'hui, chose que j'ai exécuté pendant deux années, ayant commencé en octobre 2007-2008.

Année 2009, c'est donc en avril, le Bailliage d'Aire-sur-la-Lys, grâce à Christophe Maes, ainsi que l'adjoint à la culture, de vouloir exposer mes œuvres dans ce haut lieu vénérable.

En conséquence, je m'y suis préparé en espérant ne pas avoir déçu un certain public.

Merci d'avance à tous.

L'exposition d'Aire-sur-la-Lys se déploie sur plusieurs lieux :

- **au Bailliage :** présentation de peintures, sculptures, fresques...
- **à la Bibliothèque Municipale** passage des Hallettes : présentation de livres, dessins...

**Festival « Quand l'Art prend l'Aire » :**  
en présence de l'artiste, au Bailliage.

Kazimiec Krakowiak.







## Exposition Kazimiec Krakowiak

**Le lointain...**  
**25 avril - 20 juin 2009**

Sculpteur, peintre, graveur, fresquite, poète, Kazimiec Krakowiak ou Casimir, dit Yan, dit aussi Krako, donne par la multiplicité de ses noms un aperçu de la complexité de son personnage à l'énergie débordante. Né à Raismes, il vit et travaille à Aulnoy-lez-Valenciennes.

Il se dit autodidacte, mais il a été initié à l'art par Yves Brayer à « la Grande Chaumière ».

Il faut d'ailleurs entendre par autodidacte « celui qui s'est fait tout seul » plutôt que « celui qui a appris tout seul ». Après avoir imité les maîtres, il crée des images novatrices, très personnelles, de mémoire. Et pourtant ses nus sont sensuels, ses natures mortes explosent de couleurs, ses portraits ont une vigueur peu commune.

Tout ce qui est humain est matière à création artistique pour Casimir Krakowiak : la guerre en Tchétchénie, l'Afghanistan des talibans, le Darfour, New-York et ses « Twin Towers » effondrées, la misère en France... mais aussi les mères et leur maternité.

Sa soif de liberté l'a amené à utiliser toutes les techniques : la peinture, la peinture à fresque (selon des méthodes personnelles), la sculpture (d'immenses corps de plâtre), les collages, l'aquarelle, le pastel, des dessins avec des carbones ou des feutres fluos... Entre imitation des anciens et invention moderne, Krakowiak cultive ses ambivalences.

La composition de ses œuvres est basée sur l'art de la couleur : teintes chaudes, teintes froides, opposition des contraires, équilibre, logique pour cet amoureux de Gauguin. Son Rêve : partir à Tahiti, sur les traces de son prédécesseur.



Kazimiec Krakowiak,  
tient à remercier tout particulièrement

Monsieur le maire, Jean-Claude Dissaux, Monsieur le président, Jean-Pierre Boëns

ainsi que le personnel de l'Office de Tourisme, et celui du service technique de la ville d'Aire-sur-la-Lys, pour son aide.

« Le spectateur, submergé par l'abondance de couleurs, de formes, de points de vue, est convié à un véritable festin artistique et dionysiaque, installé en plein cœur de la jungle de la vie »

Laurence Boitel - Catalogue de la rétrospective Kazimiec Krakowiak  
à Villeneuve d'Ascq (2006).

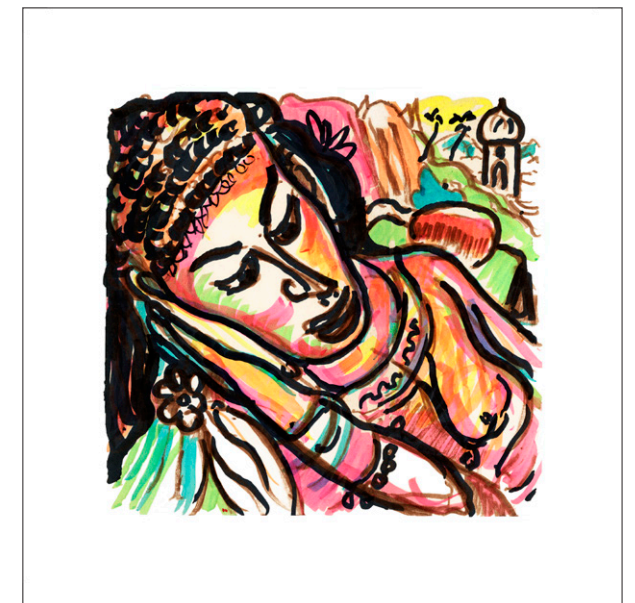
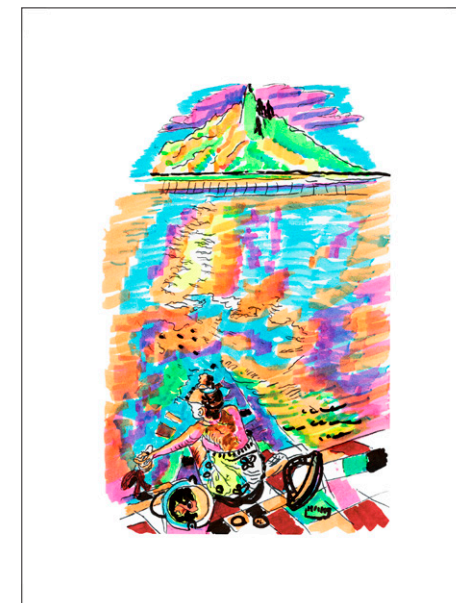
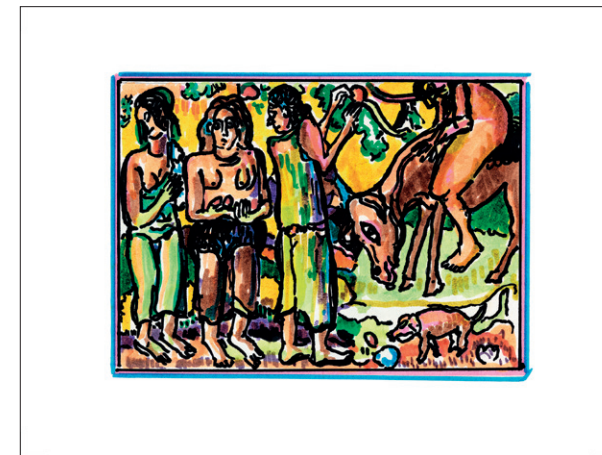
Kazimiec Krakowiak a exposé dans maints endroits, certains de ses tableaux sont dans des collections aux USA, au Canada, au Chili...

Une rétrospective de son œuvre aura lieu au

**Nymphéas,**  
**Espace Culturel de Aulnoy-lez-Valenciennes**

**du 10 novembre au 25 novembre 2009.**

Vernissage le mardi 10 novembre à 18h30.



### Estampes :

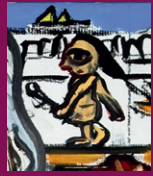
édition à l'occasion de l'exposition  
de trois estampes originales  
numérotées, signées par l'artiste,  
sur papier Hahnemühle Rag 308g,  
ateliergaleriéditions.



# INVITATION

Le lointain...

Aire-sur-la-Lys  
Du 25 avril au 20 juin 09



Sculpteur, peintre, graveur,  
fresquiste, poète,

**Casimir Krakowiak**

a réalisé une œuvre  
« foisonnante, hétéroclite,  
colorée, forte et puissante ».

Sa vitalité généreuse impressionne.  
Oscillant entre imitation des anciens  
et inventions modernes, il résume  
tout catalogage.

Ses nus sont réalisés de mémoire,  
ils sont sensuels et plantureux.  
Rien de ce qui est humain ne lui  
est étranger.

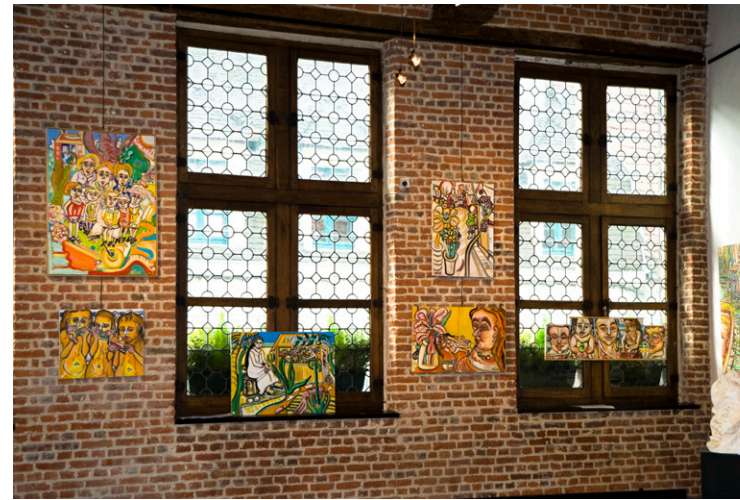
L'humour n'est pas absent.  
La composition ne se dissocie pas  
de l'art de la couleur.

Le voyage lui est indispensable.  
Son rêve : partir à Tahiti sur  
les traces de Gauguin.

Jean-Pierre Boëns et  
les membres de l'Office de Tourisme  
d'Aire-sur-la-Lys

vous invitent  
au vernissage de l'exposition  
en présence de l'artiste,

le vendredi 24 avril 2009 à 19h,  
salle haute - Galerie du Bailliage.





## Le lointain...

Aire-sur-la-Lys  
Du 25 avril au 20 juin 09

Casimir Krakowiak



## INVITATION

### Projection...

#### Une Terre, Des Hommes

Poussés par la misère, attirés par la révolution industrielle, bousculés par le destin, des centaines de milliers de belges, d'italiens, de portugais, de marocains, d'espagnols, de polonais ou d'algériens, sont venus travailler et vivre au « plat pays » depuis le début du siècle. Incroyable brassage humain qui marque pour toujours l'histoire de la France. Dans quelles conditions sont-ils arrivés ? Comment se sont-ils (ou non) adaptés ? Quel accueil leur a-t-on réservé ? ... Réflexions et témoignages entremêlés en particulier celui de Casimir Krakowiak. Leçons d'histoire, leçons de vie. Documentaire produit par Cercle Bleu.

### Rencontre

#### animée par Bruno Vouters

La création artistique, la littérature, l'histoire, l'aménagement du territoire : tels sont les sujets de prédilection de Bruno Vouters. Rédacteur en chef adjoint de « La Voix du Nord », très attaché à sa région natale, il a publié des livres consacrés à Eugène Leroy, Vincent Van Gogh et le docteur Gachet, aux peintres du Nord et à la catastrophe de Courrières. Il est par ailleurs l'auteur de documentaires ou portraits pour la télévision (Jean Le Mauve, Alain Decaux, Jean-Claude Casadesus, Rubens en coulisses, le sang des autres, Une Terre des Hommes, etc).

Dans le cadre de l'exposition

## Le lointain...

Aire-sur-la-Lys  
Du 25 avril au 20 juin 09

Jean-Pierre Boëns et  
les membres de l'Office de Tourisme  
d'Aire-sur-la-Lys

vous invitent à la projection du documentaire  
« Une terre, des hommes ».

Une rencontre en présence de l'artiste  
animée par Bruno Vouters, prolongera  
cette présentation autour de l'œuvre et du  
parcours de Casimir Krakowiak.

le samedi 13 juin 2009 à 17h,  
salle haute - Galerie du Bailliage.





## Expo au bailliage Casimir Krakowiak



■ Sculpteur, peintre, graveur, fresquiste, poète, Casimir Krakowiak a réalisé une œuvre "foisonnante, hétéroclite, colorée, forte et puissante". Sa vitalité généreuse impressionne. Oscillant entre imitation des anciens et inventions modernes, il refuse tout catalogage. Ses nus sont réalisés de mémoire, ils sont sensuels et plantureux. Rien de ce qui est humain ne lui est étranger. L'humour n'est pas absent. La composition ne se dissocie pas de l'art de la couleur.

Le voyage lui est indispensable. Son rêve : partir à Tahiti sur les traces de Gauguin.

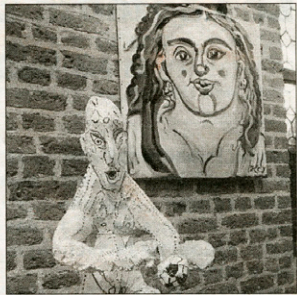
Exposition du 25 avril au 20 juin, galerie du bailliage, Grand-Place à Aire-sur-la-Lys, ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h ; le dimanche de 10h à 12h, fermé le lundi matin.

**Vernissage ce vendredi 24 avril, à 19h.**

Renseignements auprès de l'office de tourisme, au 03 21 39 65 66 - [www.ot.airesurlays.fr](http://www.ot.airesurlays.fr)

## Krako expose son talent singulier

**Comment définir Casimir Krakowiak ? Sculpteur, dessinateur, peintre, mais sans doute est-il tout à la fois. Mais, d'ailleurs, pourquoi vouloir le ranger dans une catégorie tant le personnage est inclassable, exubérant quand il se met à parler, à créer ?**



**Ces œuvres, inspirées de Gauguin, invitent au voyage.**

« "Krako", parce que c'est ainsi que chacun le connaît, préfigure ce que nous souhaitons mettre en place, un festival singulier », expliquait Jean-Pierre Boëns, le président de l'office du tourisme, vendredi lors du vernissage de l'exposition. En effet, ses toiles, inspirées de Gauguin, de Tahiti et des îles du bout du monde, sont colorées, surprenantes, mais agréables, exotiques. C'est une invitation au voyage, une peinture imaginative et particulière, « un étonnement perpétuel », dira Christophe Maës qui le rencontra souvent. « C'est un touche-à-tout en matière de technique qui peut des-

siner sur tout avec n'importe quoi et qui porte un œil particulier sur ce qui l'entoure. »

Des portraits, des groupes, des nus sensuels, plantureux et dessinés de mémoire, des lieux, sont exposés à l'étage du bailliage. Beaucoup de couleur, un trait noir omniprésent caractérisent le travail d'un artiste pétri de talent et non dénué d'humour. ■

► **Jusqu'au samedi 20 juin, Exposition de Kazimiec Krakowiak à la galerie du bailliage.**

## Aire-sur-la-Lys

JUSQU'AU 20 JUIN

### Le lointain de Casimir Krakowiak

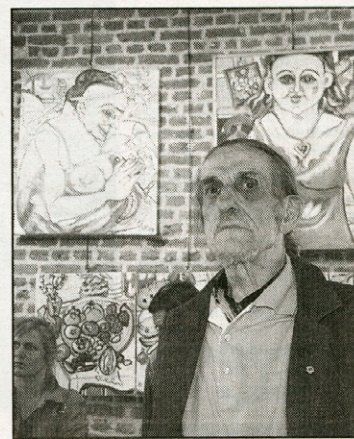


L'artiste, très entouré, lors du vernissage de son exposition au Bailliage.

La galerie du Bailliage, située au-dessus de l'office de tourisme, héberge régulièrement des expositions d'artistes, parfois reconnus, parfois méconnus, mais assurément à connaître. **Jusqu'au 20 juin**, ce sont les œuvres de Casimir Krakowiak qui seront la proie des critiques des visiteurs. Peintures, sculptures et fresques colorées s'illuminent à la lumière qui joue dans la salle à travers ses vitraux.

Dans les années 50-60, Krako commence à peindre près de l'école de Pont-Aven, là où a séjourné Paul Gauguin. Il jette alors son dévolu sur le peintre. « Je me suis souvent imaginé refaire un peu une exploration de ce qui peut rester encore de l'inconnu, dans ce vaste monde qui rétrécit de plus en plus », explique l'artiste.

Autodidacte, après avoir imité les maîtres, il crée des images novatrices, très personnelles, de mémoire. Et pourtant, ses nus sont sensuels, ses natures mortes explosent de couleurs, ses portraits ont une vigueur peu commune. Sa soif de liberté l'a amené à utiliser toutes les techniques, sa création artistique puise son inspiration dans tout ce qui est humain, de la guerre en Tchétchénie aux mères et leur maternité.



Krako avoue une certaine fascination pour les toiles de Gauguin.

Le voyage se prolonge à la bibliothèque municipale, passage des Hallettes, avec une présentation de livres et de dessins.

GR



## À découvrir au bailliage jusqu'au 20 juin

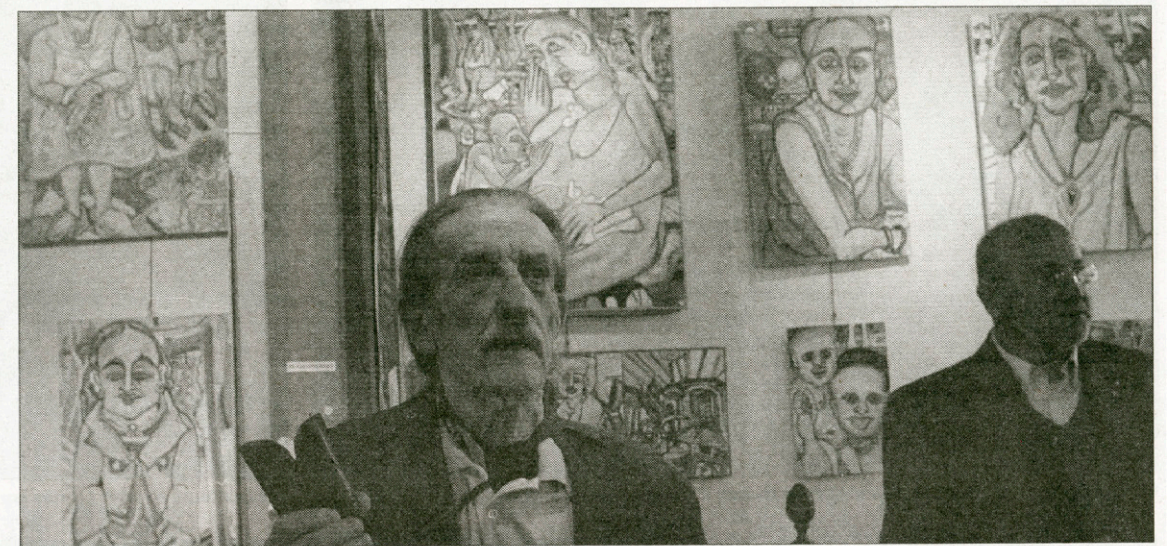
# Krakoviak dessine sur tout avec tout

■ « On peut dessiner sur tout avec n'importe quoi. » Telle est la ligne de conduite de Kazimiec Krakowiak. Une partie de ses œuvres exposées au bailliage jusqu'au 20 juin le prouve.

Son univers particulier, reflet de sa vision du monde qui l'entoure, son émerveillement des êtres et des choses, sont autant d'invitations poétiques au voyage à travers ses toiles et sculptures. Autodidacte, sa formation après les beaux-arts de Valenciennes n'est pas terminée. Au contraire. Au fil de ses rencontres, lors de ses voyages, elle continue, puisant de l'inspiration dans les gens : l'être humain est l'un des thèmes centraux de son œuvre.

Beaucoup de portraits, des peintures colorées, utilisant même le fluo, témoignent de ses racines slaves autant que de son engouement pour Gauguin qu'il a parfois réinterprété. Son rêve est de partir sur ses traces en Polynésie. Il a même commencé à étudier la langue tahitienne. En attendant, on retrouve un peu de l'archipel dans ses toiles !

Lors du vernissage vendredi, Jean-Pierre Boëns, président de l'office du tourisme, a présenté l'artiste et l'exposition comme une préfigure du festival des arts singuliers et insolites qui devrait voir le jour à Aire cette année ou l'an prochain.



L'être humain, l'un des thèmes centraux de Kazimiec Krakowiak.





PEINTURE

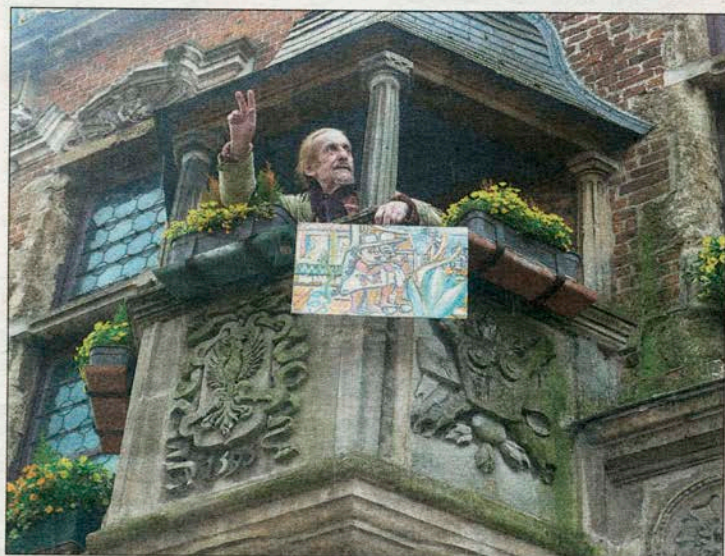
# Casimir Krakowiak partira-t-il sur les traces de Paul Gauguin, à Tahiti ?

**Dans ce vaste monde qui rétrécit de plus en plus, il rêve de partir sur les traces de Paul Gauguin, à Tahiti... Le grand vœu de Casimir Krakowiak sera-t-il exaucé ? En tout cas, les forces vives d'Aire-sur-la-Lys auront tout fait pour l'y aider !**

C'est assez cocasse, un artiste barbu d'origine polonaise qui

vous salue de la bretèche d'un vénérable bailliage construit en 1600 ! D'habitude, de là-haut, c'est le jet de l'andouille par le maire et ses adjoints. Derrière la frise qui présente les quatre vertus cardinales (prudence, justice, force et tempérance) les trois vertus théologales (foi, espérance et charité) et les quatre éléments (le feu, l'eau, l'air et la terre), il expose à l'étage sur le thème du lointain.

Mais un lointain qui rapproche !



C'est dans la belle salle du bailliage d'Aire-sur-La-Lys (qui fut siège du tribunal) que Krakowiak expose ses œuvres.

Grâce à une succession de rencontres comme notre région en a le secret, le peintre d'Aulnoye-lez-Valenciennes s'est retrouvé exposé à deux pas du beffroi aux 236 marches (inscrit au patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO), au coin d'une grand-place chargée d'histoire. Il y fait la démonstration d'un talent singulier. Arrêtera-t-il un jour de regarder, de méditer, de rêver ? Impossible : son ressort est trop fort ! Né à Raismes, initié à l'art par Yves Brayer à la Grande Chaumière, Casimir, dit Yan, dit aussi Krako, n'a jamais subi le conditionnement ou la dépendance. C'est avec une liberté fiévreuse qu'il aborde personnages et paysages. Quelle abondance jaillissante de formes et de couleurs ! Depuis un séjour en Bretagne, il s'est passionné pour la vie et l'œuvre de Paul Gauguin : son aspect novateur et son désir de ressourcement le fascinent. Aura-t-il la joie d'entendre Maeva (bienvenue) ? Il serait le plus heureux des hommes. À suivre ! ■ B. V.

► « Le lointain », jusqu'au 20 juin, au bailliage (peintures, sculptures, fresques) mais aussi à la bibliothèque municipale (livres, dessins) d'Aire-sur-la-Lys. Des estampes originales ont été éditées à l'occasion. Tous les jours de 9 h à 12 h et 14 h à 18 h. Dimanche de 10 à 12 h. Fermé lundi matin. Renseignements : 03 21 39 65 66

## Aire-sur-la-Lys

JUSQU'AU 20 JUIN

### Le lointain de Casimir Krakowiak

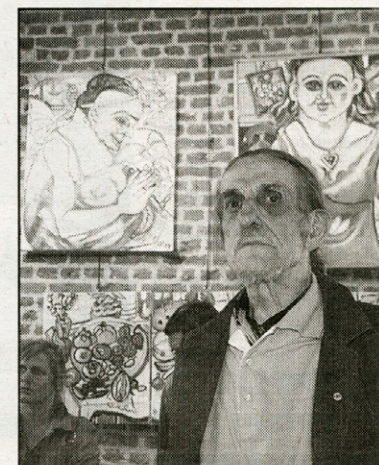


L'artiste, très entouré, lors du vernissage de son exposition au Bailliage.

La galerie du Bailliage, située au-dessus de l'office de tourisme, héberge régulièrement les expositions d'artistes, parfois reconnus, parfois méconnus, mais assurément à connaître. Jusqu'au 20 juin, ce sont les œuvres de Casimir Krakowiak qui seront la proie des critiques des visiteurs. Peintures, sculptures et fresques colorées s'illuminent à la lumière qui joue dans la salle à travers ses vitraux.

Dans les années 50-60, Krako commence à peindre près de l'école de Pont-Aven, là où a séjourné Paul Gauguin. Il jette alors son dévolu sur le peintre. « Je me suis souvent imaginé refaire un peu une exploration de ce qui peut rester encore de l'inconnu, dans ce vaste monde qui rétrécit de plus en plus », explique l'artiste.

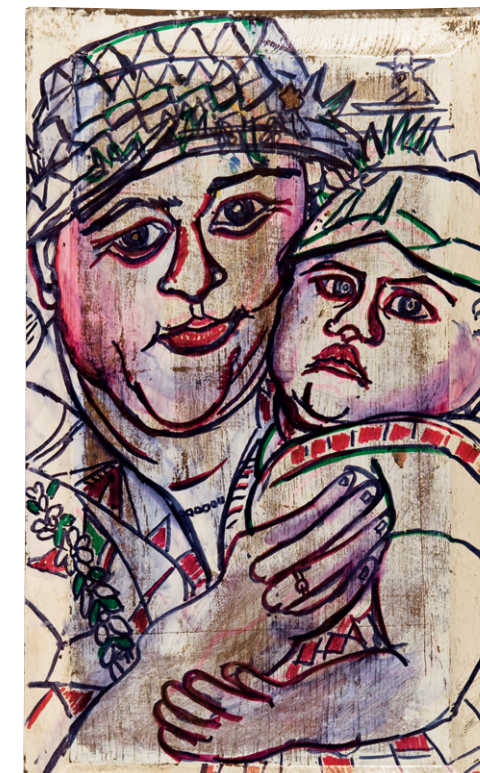
Autodidacte, après avoir imité les maîtres, il crée des images novatrices, très personnelles, de mémoire. Et pourtant, ses nus sont sensuels, ses natures mortes explosent de couleurs, ses portraits ont une vigueur peu commune. Sa soif de liberté l'a amené à utiliser toutes les techniques, sa création artistique puise son inspiration dans tout ce qui est humain, de la guerre en Tchétchénie aux mères et leur maternité.



Krako avoue une certaine fascination pour les toiles de Gauguin.

Le voyage se prolonge à la bibliothèque municipale, passage des Hallettes, avec une présentation de livres et de dessins.

GR



### Samedi 13 juin, au bailliage "Une terre, des hommes"

Jean-Pierre Boëns et les membres de l'Office de Tourisme d'Aire-sur-la-Lys vous invitent à la projection du documentaire « Une terre, des hommes ». Une rencontre en présence de l'artiste, animée par Bruno Vouters, prolongera cette présentation autour de l'œuvre de Casimir Krakowiak.

#### Une Terre, des Hommes...

Poussés par la misère, attirés par la révolution industrielle, bousculés par le destin, des centaines de milliers de Belges, d'Italiens, de Portugais, de Marocains, d'Espagnols, de Polonais ou d'Algériens, sont venues travailler et vivre au « plat pays » depuis le début du siècle. Incroyable brassage humain qui marque pour toujours l'histoire de la France.

Réflexions et témoignages entremêlés, en particulier celui de Casimir Krakowiak.

#### Rencontre



La création artistique, la littérature, l'histoire, l'aménagement du territoire : tels sont les sujets de prédilection de Bruno Vouters. Rédacteur en chef adjoint de « La Voix du Nord », très attaché à sa région natale, il a publié des livres consacrés à Eugène Leroy, Vincent Van Gogh et le docteur Gachet, aux peintres du Nord et à la catastrophe de Courrières.

**Samedi 13 juin 2009 à 17h, salle haute, galerie du bailliage.**

Le bailliage est ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h. Dimanche 10h à 12h. Fermé lundi matin. Programmation 2009 sur [www.ot-airesurlalys.fr](http://www.ot-airesurlalys.fr)







# EXPOSITION

**Casimir  
Krakowiak**

**Le lointain...**

Aire-sur-la-Lys  
Du 25 avril au 20 juin 09

Retrouvez la programmation sur [www.ot-airesurlalys.fr](http://www.ot-airesurlalys.fr)